

WENCHEN QIN

orchestral works

Wei Ji

Weiwei Lan

ORF Vienna Radio

Symphony Orchestra

Gottfried Rabl

KAIROS

Wenchen Qin (*1966)

- | | | |
|---|---|-------|
| 1 | Echoes from the other Shore
for zheng and orchestra (2015) | 13:43 |
| 2 | The Nature's Dialogue
for orchestra and audio tapes (2010) | 18:47 |
| 3 | Across the Skies
for pipa and string orchestra (2012) | 15:53 |
| 4 | Lonely Song
for 42 strings (1990/2015) | 17:18 |

TT 65:43

Wei Ji *zheng*

Weiwei Lan *pipa*

ORF Vienna Radio Symphony Orchestra

Gottfried Rabl *conductor*

Recording venue: Großer Sendesaal, ORF Funkhaus, Vienna, Austria
Recording date: 7–14 March, 2016
Producer, Editor: Erich Hofmann
Sound engineer: Friedrich Trondl
Mastering: Erich Hofmann
Production: ORF RSO Vienna
Publisher: Sikorski Music Publishers, Hamburg
Graphic design: paladino media, cover based on artwork by
Enrique Fuentes (Denkmal)



對話山水

乐曲要有大境界
写大山大水
26'

Manuscript sketch for
The Nature's Dialogue, 2010
(© Wenchen Qin)

开阔昂扬
气势大

近而得鸟声的沉闷
切拍, 加入帆

I. 金景 (见曲的标题)
典有鸟的音质
f-#

徐大同12'

II. 十里蛙声 皆都 丰富的
III. 31/32/33/37

以人感知的鸟声的沉闷音乐

2. Sound Blocks

鸟声
加入帆

帆鸟鸣 (高低)
1'30"

鸟鸣为
鸟鸣鸟鸣

III. 间奏曲 (鸟鸣板)
(与鸟鸣)

2'30"

IV. 鸟鸣板

II. 24/23

25' 的板加入 24' 中

鸟声 III. 24/23

鸟鸣

pic. (f) ob. c.

3'30"

V. 鸟鸣
鸟鸣, 鸟鸣, 鸟鸣
鸟鸣, 鸟鸣, 鸟鸣

鸟鸣

26' (鸟鸣)

鸟鸣

如果决定不在V的
鸟鸣, 则鸟鸣存在
鸟鸣, 而鸟鸣对鸟鸣。

VI. 鸟鸣的山水
4'

鸟鸣 VI. 47/48/49 III. 31
II. 42/43 (鸟) 17 V. 42/43

如果鸟鸣在鸟鸣板
可以鸟鸣 VI 和 IV 合为一。
共5' VII 和 VIII 合为一。

VII. 鸟鸣对话
2'30"

II. 8 III. 10/11/21/26 IV. 9

III. 59 鸟鸣
IV. 9 鸟鸣
V. 45 鸟鸣

II. 3/4/5/6
可否放在比板后?

鸟鸣
鸟鸣

VIII. 鸟鸣
3'-3'30"

IV. 10/15/16 I. 6

II. 17 IV. 34 鸟鸣
V. 42 VI. 43

鸟鸣 → 鸟鸣?

鸟鸣的对话, 鸟鸣之鸟鸣
鸟鸣鸟鸣

Echoes from the other Shore for zheng and orchestra (2015)

The other shore, a spiritual world one can never reach, only exists in artistic imagination.

The four core notes of the work, d, e-flat, f, and g, originate from the folk music of Central Asia, and they are also used for tuning up the zheng. Strings of the left and right parts of the zheng are tuned to have a unisonous microtonal relationship in order to achieve an effect of primitive and folk music. The zheng uses a large amount of special timbre which combines with the orchestra's nearly-natural sound. In the latter half of the music, other stringed instruments constitute a sound group with a large amount of pizzicato, forming a sharp confrontation against the sound of the zheng. Before the end of the whole music, woodwind, brass and percussion instruments jointly create a "sighing" sound effect, echoing the end of *Holy Road In May*, another musical work of the same composer.

The Nature's Dialogue for orchestra and audio tapes (2010)

The Nature's Dialogue is a musical composition for orchestra and audio tapes. In the tapes, all sounds are collected and recorded from nature across the world, including croaks, honks and a variety of chirps from cicadas and birds. These sounds from nature enter into a multi-perspective dialogue with an orchestra in many ways. At the beginning of the music, the orchestra rings nine times of the bell, which are like the sounds of nature and also those for warning the world. A western chant dating back to the 11th century runs through and concludes the composition. *The Nature's Dialogue* is composed for inspiring people's reverence for nature and life.

Across the Skies

for pipa and string orchestra (2012)

The name of *Across the Skies* is borrowed from a Chinese idiom, meaning a heavenly steed galloping across the sky in a powerful and unconstrained style, demonstrating an unfettered imagination. At the beginning of the musical composition, the pipa produces overtones when its strings are strummed with continuing strength in an irregular rhythm. At the same time, several string instruments play long, soft tones (containing three repeated perfect fifths) that result in an echo effect on the overtone chords of the pipa, while the other strings strengthen the overtone effect of the pipa by repeating the overtone. A pale acoustic segment consisting of diatonic scales repeatedly appears throughout the entire musical work. It comes from the western religious music and creates religious implication. The work concludes with a scattered overtone of the pipa against the faint sound background of the string orchestra, which is like a retrospect of long gone dreams.

Lonely Song

for 42 strings (1990/2015)

Composed in May 1990, *Lonely Song* is an instrumental ensemble for 42 strings. The work was finalized after considerable modification in 2015. Designed to commemorate unfortunate events in human history, *Lonely Song* starts with a great consternation, and then leads the audience into the “Qiangyin” (an important aspect of the melody of Chinese music closely related to the language and a deviation of pitch, timbre, tone color, etc.) of the string orchestra. The composing technique of Qiangyin is also employed in some other segments of the work. With a sharp contrast in style, *Lonely Song* creates a good deal of dramatic tension.

Handwritten musical score for "Across the Skies (2012), page 2" by Wenchen Qin. The score is for a full orchestra and includes parts for Pipe, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The music is in G major and 4/4 time. The score is divided into two systems by a double bar line. The first system includes a "Pipe" part with a "cresc." marking and a boxed "5" above it. The second system includes parts for Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass, with various performance markings such as "s.p.", "div.", and "f". The Double Bass part has a "div." marking and a "f" dynamic marking.

Echoes from the other Shore für zheng und Orchester (2015)

„the other shore“, „die andere Küste“ – eine spirituelle Welt, unerreichbar, existiert nur in der künstlerischen Imagination.

Die vier Zentraltöne des Werks – d, es, f und g – stammen aus der Musik Zentralasiens und werden auch für die Stimmung der zheng (oder guzheng, bzw. gūzhēng) benutzt. Die Saiten auf der linken und rechten Seite der zheng werden so gestimmt, dass eine unisono, bzw. leicht mikrotonale Beziehung zwischen den Tönen entsteht, typisch für den Klang traditioneller Musiken. Die speziellen Klangfarben der zheng fügen sich mit dem sehr naturbezogenen Klang des Orchesters zu einer einzigartigen Atmosphäre zusammen. In der späteren Hälfte des Werks formen die Streicher mit markanten pizzicato Klängen einen Gegenpart zur zheng. Am Ende erzeugen Holz-, Blechbläser und Perkussionsinstrumente einen seufzenden Klang, in dem das Ende von *Holy Road in May*, einem anderen Werk Wenchen Qin, nachhallt.

The Nature's Dialogue für Zuspieldung und Orchester (2010)

Auf den Zuspieldbändern sind verschiedenste Naturklänge aus fauna und flora aus aller Welt aufgenommen, von Quaken bis Zwitschern. Diese Naturklänge treten mit dem Orchester in einen akustischen und semantischen Dialog. Am Beginn schlägt das Orchester neunmal die Glocke und erinnert damit an Natur- und Warngeräusche. Ein westlicher Kirchengesang aus dem 11. Jahrhundert fügt sich in die Klänge und schließt die Komposition auch ab. Mit *The Nature's Dialogue* versucht Wenchen Qin den Hörer zurück zu einer sinnlichen und aufmerksamen Wahrnehmung von Natur und Leben zu inspirieren.

Across the Skies

für Pipa und Streichorchester (2012)

Der Name des Stücks entstammt einem chinesischen Sprichwort, in dem ein himmlisches Ross kraftvoll und elegant über den Himmel galoppiert – es soll die uneingeschränkte Fantasie darstellen. Am Beginn der Komposition spielt die Pipa durch Streichen („sweeping“) Obertöne in einem unregelmäßigen Rhythmus. Gleichzeitig spielen einige Streichinstrumente lange, weiche Töne, die einen Echoeffekt auf die Obertonakkorde der Pipa erzielen, während die anderen Streicher den Obertoneffekt der Pipa verstärken. Die ganze Komposition hindurch erscheint wiederholt ein blasses akustisches Segment, welches aus diatonischen Skalen besteht und einen Eindruck von Religiosität erzeugt. Das Stück endet mit einem Rückblick auf verblasste Träume.

Lonely Song

für 42 Streicher (1990/2015)

Komponiert im Mai 1990, ist der *Lonely Song* ein Ensemblestück für 42 Streicher. Nach umfangreichen Änderungen wurde das Werk erst 2015 finalisiert. Bedauernde Vorkommnisse der Geschichte der Menschheit wieder in Erinnerung zu bringen war die Motivation hinter dieser Komposition. *Lonely Song* beginnt mit großer Bestürzung und führt das Publikum in den „Qiangyin“ (ein wichtiger Aspekt in der chinesischen Musik – er beschreibt die enge Verbindung von Melodie, Sprache, Tonhöhe, Klangfarbe etc.) des Streichorchesters ein. Die Kompositionstechnik des Qiangyin wird auch in anderen Bereichen des Werks verwendet. Mittels scharfer Kontraste erzeugt *Lonely Song* eine starke dramatische Spannung.



Wenchen Qin
Zwei Stücke
für Zheng solo
Two pieces
for zheng solo

edition sikorski 8813

Wenchen Qin

Wenchen Qin is a composer and teacher in Beijing, where he is a professor of composition at the Central Conservatory of Music, and a distinguished professor at the China Conservatory of Music.

Qin was born in 1966 in Ordos, Inner Mongolia, and became familiar with the folk music of his home whilst still very young. In 1987 he went to study composition at Shanghai Conservatory of Music, where his tutors included Jian-er Zhu (born 1922) and Shuya Xu (born 1961). He joined the staff of the Central Conservatory in Beijing in 1992; and between 1998 and 2001, studied with Nicolaus A. Huber in Essen, Germany, thanks to the sponsorship of the Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD).

Qin is one of China's most influential composers, and has written commissions for many international music organisations, including the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Beethovenfest Bonn, Warsaw Autumn, Bayerischer Rundfunk, and Shanghai Spring International Music Fes-

tival. His works have been widely performed by more than seventy well-known musical groups in China and further afield, including Ensemble Intercontemporain and L'itinéraire in France, Deutsches Symphonie-Orchester, Stuttgart Chamber Orchestra and ensemble recherche in Germany, Vienna Radio Symphony Orchestra, the Ensemble Europeo Antidogma in Italy, Tokyo City Symphony Orchestra, St. Petersburg Philharmonic, Nieuw Ensemble Holland, Ensemble Phoenix Basel, Helsinki Philharmonic Orchestra, Contemporary Music Ensemble Korea (CMEK), and Sinfonia Varsovia in Poland.

His music has been broadcast on major radio stations in Germany, France and Switzerland, including North German Radio (NDR), West German Radio (WDR), Radio France, Swiss Radio, Rundfunk Berlin-Brandenburg (RBB) and ORF-Radio.

Qin is the recipient of seven awards at international composition competitions in Germany, the USA, Japan and Taiwan. His major compositions include *Yin Ji* (2001) and *Pilgrimage in May* (2004) for orchestra; *The Nature's Dialogue* (2010) for tape

and orchestra; suona concerto *Calling for Phoenix* (1996), violin concerto *The Border of Mountains* (2012), *Echo from the Other Shore* (2015) for guzheng and orchestra, and chamber music works including *Lone Song* (1990/2015), *He-Yi* (1998/1999), *Huai Sha* (1999), *Five Songs on the Horizon* (2005), *The Sun Shadow* (1987–) series and *Sounds that Awake Memories* (2006–) series, as well as his second string quartet *Wind Lament* (2013) and *Towards a Far Place*, 30 pieces of chamber music for Chinese instruments (2010/2011). His music is published exclusively by Sikorski Musikverlag, Hamburg.

Wenchen Qin

ist Komponist und Lehrer in Peking, Professor für Komposition am Zentralen Musikonservatorium und Distinguished Professor am China Conservatory of Music.

Qin, geboren 1966 in Ordo, Innere Mongolei, kam bereits in jungen Jahren mit der Volksmusik seiner Heimat in Berührung. 1987 begann er Komposition an der Musikhochschule Shanghai zu studieren, unter seinen Lehrern waren u.a. Jian-er Zhu (*1922) und Shuya Xu (*1961). 1992 wurde er Mitarbeiter am Zentralen Musikonservatorium Peking und studierte zwischen 1998 und 2001 bei Nicolaus A. Huber in Essen, Deutschland unter Stipendium des DAAD.

Qin ist einer der einflussreichsten Komponisten Chinas und hat für viele internationale Orchester, Ensembles und Organisationen Auftragswerke komponiert: u.a. das Deutsche Symphonie-Orchester Berlin, Beethovenfest Bonn, Warschauer Herbst, Bayerischer Rundfunk und das Shanghai Spring International Music Festival. Seine Werke wurde von zahlreichen internatio-

nen Orchestern und Ensembles aufgeführt: z.B. das Ensemble Intercontemporain, Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Stuttgarter Kammerorchester, Ensemble Recherche, RSO Wien, Ensemble Europeo Antidogma, Tokyo City Symphony Orchestra, St. Petersburg Philharmonic, Nieuw Ensemble Holland, Ensemble Phoenix Basel, Helsinki Philharmonic Orchestra, Contemporary Music Ensemble Korea und Sinfonia Varsovia.

NDR, WDR, Radio France, Radio Swiss, RBB und ORF haben seine Werke ausgestrahlt. Im Laufe seiner bisherigen Karriere erhielt er sieben Auszeichnungen bei Internationalen Kompositionswettbewerben in Deutschland, USA, Japan und Taiwan.

Seine Werke sind exklusiv beim Sikorski Musikverlag Hamburg verlegt.



Wei Ji

Wei Ji, a guzheng (also known as zheng) musician and associate professor at the Central Conservatory of Music, has gained high praise for her remarkable performing techniques and musical expression.

She performed over 100 recitals at home and abroad, in concert halls such as Lincoln Center, Kennedy Center, Chinese National Centre for the Performing Arts, LA FANICE Opera, Zurich Opera House, Royal Albert Hall, Suntory Hall, Concertgebouw, Helsinki Musiikkitalo and Radio City. She collaborated with the American Detroit Symphony Orchestra, the German Radio Philharmonic Orchestra, Vienna Radio Symphony Orchestra, the German Rheinland State Philharmonic Orchestra, the Chinese National Symphony Orchestra, Symphony Orchestra of the National Centre for the Performing Arts, the Chinese Philharmonic Orchestra, Icelandic Caput, French Les Temps Modernes, Dutch New Ensemble, Switzerland NEC Orchestra, Atlas Ensemble, and Le Concert Spirituel, among others. And she performed in solos at events including the Venice Internation-

al Music Festival, BBC Music Festival, and Belfort International Music Festival.

Ji published dozens of CD albums and recital DVDs. She was awarded China's Golden Record of Best Performer (2007–2009). She is the first guzheng musician to record for the Deutsche Grammophon-Gesellschaft.

Wei Ji has dedicated herself to exploring new opportunities to bring guzheng onto the modern international stage. She has produced many works combining guzheng with other western instruments, adding depth to the repertoire of guzheng.

Wei Ji

Wei Ji ist Guzheng (bzw. zheng)-Musikerin und Associate Professor am Central Conservatory of Music, hat sich mit ihren außergewöhnlichen Aufführungstechniken und ihrem musikalischen Ausdruck bereits einen großen Namen gemacht.

Sie spielte bereits mehr als 100 Rezitals, sowohl in ihrer Heimat als auch außerhalb Chinas und trat dabei in Konzertsälen wie dem Lincoln Center, Kennedy Center, Chinese National Centre for the Performing Arts, LA FANICE Opera, Opernhaus Zürich, Royal Albert Hall, Suntory Hall, Concertgebouw, Helsinki Musiikkitalo und Radio City auf. Sie arbeitete unter anderem mit Orchestern wie dem American Detroit Symphony Orchestra, German Radio Philharmonic Orchestra, ORF Radio-Symphonieorchester Wien, Staatsphilharmonie Rheinland Pfalz, Chinese National Symphony Orchestra, Symphony Orchestra of the National Centre for the Performing Arts, Chinese Philharmonic Orchestra, Icelandic Caput, French Les Temps Modernes, Dutch New Ensemble, Switzerland NEC Orchestra, Atlas Ensemble, Le

Concert Spirituel zusammen. Weiters trat sie als Solistin beim Venice International Music Festival, dem BBC Music Festival sowie dem Belfort International Music Festival auf.

Sie nahm zahlreiche Alben sowie DVDs von Rezitals auf und wurde mit dem China's Golden Record of Best Performer (2007–2009) ausgezeichnet. Sie ist die erste Guzheng-Musikerin, die für Deutsche Grammophon aufgenommen hat.

Wei Ji hat es sich zur Aufgabe gemacht, neue Wege zu finden, um die Guzheng auf die internationale Bühne zu bringen. Dabei hat sie mehrere Werke für Guzheng und andere westliche Instrumente geschrieben, um dem Instrument ein größeres Repertoire zu geben.

Weiwei Lan



Weiwei Lan

Weiwei Lan, born in 1980 in Sichuan, China, is considered as one of the best pipa players. She is now a lecturer in pipa performance and chamber music at the Central Conservatory of Music in Beijing.

From the very beginning of her artistic career, Lan has committed herself to introducing Chinese traditional and folk music to the world and has performed in many countries including Germany, Belgium, Switzerland, Austria, Mongolia, Azerbaijan, Estonia, Canada, Mexico, Vietnam, Indonesia and USA.

She is very interested in playing contemporary music in different forms, e.g. solo pieces, ensemble music and concertos with symphony orchestras. She has performed as a soloist with UNAM Philharmonic Orchestra (Mexico), Austria National Radio Orchestra (ORF), Estonia National Symphony Orchestra, China National Symphony Orchestra, St. Petersburg Philharmonic Chamber Orchestra (Russia), Ensemble Modern (Germany), Nieuw Ensemble (Holland), Atlas Ensemble (Holland), New Mu-

sic Concerts (Canada), Freiburg Percussion Ensemble (Germany), NYDD String Quartet (Estonia), Beijing Symphony Orchestra, Shanghai Symphony Orchestra and many others.

She contributes her pipa performances to build a bridge between the ancient and modern times and between the eastern and western worlds.

In 2009, Lan became a recommended artist of Estonia Records Production and a member of Atlas Academy Ensemble, Holland. And in 2011, she became a member of Ensemble ConTempo Beijing.

Weiwei Lan

geboren 1980 in Suchan, China, gilt als eine der besten Pipa-Musikerinnen. Sie ist Dozentin für Pipa-Performance und Kammermusik am Central Conservatory of Music in Peking.

Von Beginn ihrer künstlerischen Laufbahn an hat sich Lan der Vermittlung von traditioneller chinesischer Volksmusik verschrieben. Sie trat dabei in vielen Ländern auf, unter anderem in Deutschland, Belgien, Österreich, Aserbaidschan, Estland, Kanada, Mexiko, Vietnam, Indonesien, der Schweiz und den USA.

Es ist ihr ein besonderes Anliegen, zeitgenössische Musik in verschiedenen Formen auf die Bühne zu bringen, z. B. Solostücke, Ensemblemusik und Konzerte mit Sinfonieorchestern. Sie trat bereits als Solistin unter anderem mit dem UNAM Philharmonischen Orchester (Mexiko), ORF Radio-Sinfonieorchester Wien, Estonia National Symphony Orchestra, China National Symphony Orchestra, St. Petersburg Philharmonic Chamber Orchestra (Russland), Ensemble Modern (Deutschland),

Nieuw Ensemble (Holland), Atlas Ensemble (Holland), New Music Concerts (Canada), Freiburg Percussion Ensemble (Deutschland), NYYD String Quartet (Estland), Beijing Symphony Orchestra und dem Shanghai Symphony Orchestra auf.

Mit ihren Aufführungen mit der Pipa schlägt sie eine Brücke zwischen der alten und neuen Zeit sowie der östlichen und der westlichen Welt.

Im Jahr 2009 wurde sie „recommended artist“ von Estonia Records Production sowie ein Mitglied des Atlas Academy Ensembles, Holland. 2011 wurde sie auch Mitglied des Ensemble ConTempo Beijing.



ORF Vienna Radio Symphony Orchestra

In 1969, the Vienna RSO grew out of the main orchestra of the Austrian Radio. Under the leadership of its chief conductors, Milan Horvat, Leif Segerstam, Lothar Zagrosek, Pinchas Steinberg, Dennis Russell Davies, and Bertrand de Billy, the orchestra has continuously expanded its repertoire amid growing international renown. Cornelius Meister took over as Principal Conductor and Artistic Director in September 2010.

The Vienna RSO is known for its exceptional, bold programming. By combining nineteenth-century repertoire with contemporary pieces and rarely performed works of other time periods, our programming often places Romantic era classics in unexpected contexts. The RSO regularly performs on two subscription series in the Vienna Musikverein and Konzerthaus. The number of subscribers to these series has increased significantly as of late. In addition, the RSO appears annually at major Austrian and international festivals.

Since 2007, the RSO has successfully collaborated with the Theater an der Wien, thereby gaining an excellent reputation as an opera orchestra. Leonard Bernstein, Ernest Bour, Christoph von Dohnányi, Christoph Eschenbach, Michael Gielen, Ingo Metzmacher, Hans Swarowsky, Jeffrey Tate, and Simone Young are among the guests who have stood on the podium of the Vienna RSO, and composers Luciano Berio, Friedrich Cerha, Peter Eötvös, Hans Werner Henze, Ernst Krenek, Bruno Madera, and Krzysztof Penderecki have also conducted the orchestra. The broad scope of the orchestra's recording activities includes works in every genre, among them many first recordings of modern and contemporary Austrian composers.

ORF Vienna Radio Symphony Orchestra

Das RSO Wien ging 1969 aus dem Großen Orchester des Österreichischen Rundfunks hervor. Unter seinen Chefdirigenten Milan Horvat, Leif Segerstam, Lothar Zagrosek, Pinchas Steinberg, Dennis Russell Davies und Bertrand de Billy vergrößerte das Orchester kontinuierlich sein Repertoire und sein internationales Renommee. Seit 2010 ist Cornelius Meister Chefdirigent und Künstlerischer Leiter.

Das RSO Wien ist bekannt für seine außergewöhnliche und mutige Programmgestaltung: Häufig werden das klassisch-romantische Repertoire und Werke der klassischen Moderne in einen unerwarteten Kontext gestellt, indem sie mit zeitgenössischen Stücken und selten aufgeführten Werken anderer Epochen verknüpft werden. In Wien spielt das RSO regelmäßig zwei Abonnementzyklen im Musikverein und Konzerthaus. Darüber hinaus tritt das RSO alljährlich bei großen Festivals im In- und Ausland auf: Enge Bindungen bestehen zu den Salzburger Festspielen, zu den

Wiener Festwochen, zum Musikprotokoll im steirischen Herbst und zu Wien Modern.

Tourneen führen das RSO regelmäßig nach Japan und China, darüber hinaus in die USA, nach Südamerika und nach Deutschland unter anderem in die Berliner und Kölner Philharmonie. Seit 2007 hat sich das RSO durch seine kontinuierlich erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Theater an der Wien als Opernorchester etabliert. Zu den Gästen am Dirigentenpult des RSO Wien zählten u.a. Leonard Bernstein, Ernest Bour, Christoph von Dohnányi, Kirill Petrenko und Simone Young. Als KomponistInnen und DirigentInnen leiteten u.a. Luciano Berio, Friedrich Cerha, Peter Eötvös, Hans Werner Henze und Krzysztof Penderecki das Orchester.

Internationale SolistInnen treten regelmäßig mit dem RSO Wien auf, unter ihnen Martin Grubinger, Hilary Hahn, Lang Lang und Christian Tetzlaff. Die umfangreiche Aufnahmetätigkeit umfasst Werke aller Genres, darunter viele Ersteinspielungen von Vertretern der klassischen österreichischen Moderne und österreichischen ZeitgenossInnen.



Gottfried Rabl

Born in Vienna, Austria, Gottfried Rabl studied piano and holds graduate degrees in French horn, conducting and vocal coaching from the University of Music in Vienna. He was awarded a conducting fellowship in Helsinki and led his own highly successful ensemble for Avant-garde music "Theatre of Silence" for several years, in which he appeared as conductor, pianist and composer. Later, he started a close collaboration with Leonard Bernstein in Vienna, Milan and the USA, during which Rabl served as musical assistant and editor of Bernstein's last opera "A Quiet Place". He subsequently pursued for several years post-graduate studies at the Indiana University School of Music in the United States, where he became conductor of the local symphony orchestra.

In Vienna, Gottfried Rabl conducts frequently the Vienna Radio Symphony Orchestra and works regularly with the renowned contemporary music ensemble "die reihe". Special cooperations include his frequent involvement in a very successful program presenting classical mu-

sic to young listeners as well as a series of performances at the "Dance Quarter" in Vienna, called "Pieces of Movement for Orchestra", in which the Radio Orchestra under Gottfried Rabl worked together with five internationally recognized choreographers, performing musically as well as physically throughout the production.

Internationally, Gottfried Rabl has worked with the NDR Radio Philharmonic Hannover, the Prague Symphony Orchestra, the Queensland Symphony Orchestra, Australia, and the George Enescu Philharmonic, Bucharest, just to name a few. He has recorded for BMG-Ariola and the German labels Orfeo and cpo as well as SONY Classical. His special interest is directed to the lesser known repertoire of neglected composers trying to present them in a new, sophisticated context that makes their inherent quality recognizable at the first hearing.

His numerous recordings with the Vienna Radio Symphony Orchestra encompass a wide range of diverse musical styles. Gottfried Rabl has recorded all nine symphonies by Egon Wellesz for the innova-

tive German label cpo, all of which are World premiere recordings. The first two CDs received raving reviews in Europe as well in the United States and have been nominated for the Grammy Award and at the Midem 2004 for the best recording of a 20th century composition.

Three CDs with Italian tenor Enrico Caruso, whose voice was first digitally separated from the old orchestra and then delicately accompanied anew with the Vienna Radio Symphony Orchestra under Gottfried Rabl sold more than 100,000 copies each. The first has been awarded the coveted "Echo"-prize in Germany. For the 40th anniversary of the Vienna Radio Symphony Orchestra Gottfried Rabl recorded 102 miniatures by Austrian composers especially written for this occasion and dedicated to the orchestra. Just recently the soundtrack for the Austrian film production *Measuring the World* has been released.

Guest appearances in Europe, Asia and the United States as well as chamber music and song recital accompanist round up his career.

Gottfried Rabl

studierte in Wien Horn, Korrepetition und Dirigieren und erhielt in diesen Fächern sein Diplom an der Universität für Musik und darstellende Kunst, Wien. Im Anschluss setzte er seine Ausbildung als Stipendiat in Helsinki, Finnland fort. Dort studierte er an der Sibelius Akademie. Sein großes Interesse für zeitgenössische Musik führte zu einer engen Zusammenarbeit mit Leonard Bernstein in den USA, in Italien und auch Wien, wo Rabl Assistent für dessen letzte Oper *A Quiet Place* war. Es folgte ein sechsjähriger Aufenthalt in den Vereinigten Staaten an der Indiana University, währenddessen Rabl auch Dirigent des dortigen Symphonieorchesters war.

In Wien ist der Dirigent vor allem mit dem ORF Radio-Symphonieorchester Wien zu erleben. Darüber hinaus arbeitet er regelmäßig mit dem renommierten Ensemble „die reihe“ zusammen. In einem Zyklus für junge Hörer/innen konzertierte er in den letzten Jahren wiederholt im Wiener Konzerthaus. Erwähnenswert sind auch sechs Aufführungen im Museumsquartier Wien im Auftrag des Wiener Tanzquartiers 2011.

Unter dem Titel *Pieces of movement for orchestra* performte Rabl mit dem RSO Wien unter der Regie fünf verschiedener Choreograf/innen: Claudia Bosse, Christine Gaigg, Chris Haring, Anne Juren, Paul Wenninger.

International konzertierte Rabl u.a. mit der Radio Philharmonie des NDR, den Prager Symphonikern, der George Enescu Philharmonie in Bukarest, dem Queensland Symphony Orchestra in Brisbane. Rabls spezielles Interesse gilt sorgfältig ausgewählten Werken von vergessenen, unbekanntem Komponisten, die er dem Publikum in einem besonderen Zusammenhang zu präsentieren versucht, um deren Qualität auch beim ersten Hören erfahrbar zu machen.

Seine CD-Einspielungen mit dem RSO Wien weisen große stilistische Divergenz auf. So hat er für das deutsche Label cpo die Ersteinstrumentierung aller neun Sinfonien und Orchesterwerke von Egon Wellesz und eine Auswahl der Orchesterwerke von Josef Matthias Hauer aufgenommen. Eine andere, sehr erfolgreiche Produktion war jene dreiteilige CD-Serie, in der die Or-

chesterbegleitungen zur Stimme Enrico Carusos neu eingespielt wurden. Die erste CD gewann den „Echo Preis“ der deutschen Schallplattenkritik. Zum 40-jährigen Bestehen des Orchesters erschienen 102 Masterpieces, Miniaturen österreichischer Komponisten, die dem RSO Wien zu diesem Anlass gewidmet worden waren. 2012 ist der Soundtrack der österreichischen Film-Produktion *Vermessung der Welt* erschienen, den er dirigierte.

Gastspiele in Europa, Asien und den USA gehören ebenso zu seiner künstlerischen Laufbahn, wie die Pflege der Kammermusik und Liedbegleitung.

WENCHEN QIN (*1966)

- 1 Echoes from the other Shore
for zheng and orchestra (2015) 13:43
- 2 The Nature's Dialogue
for orchestra and audio tapes (2010) 18:47
- 3 Across the Skies
for pipa and string orchestra (2012) 15:53
- 4 Lonely Song
for 42 strings (1990/2015) 17:18

TT 65:43

Wei Ji *zheng*
Weiwei Lan *pipa*
ORF Vienna Radio Symphony Orchestra
Gottfried Rabl *conductor*

0015032KAI   

Recording venue: Großer Sendesaal, ORF Funkhaus, Vienna, Austria

Recording date: 7–14 March, 2016

Producer, Editor: Erich Hofmann

Sound engineer: Friedrich Trondl

Mastering: Erich Hofmann

Production: ORF RSO Vienna

Publisher: Sikorski Music Publishers, Hamburg

Graphic design: paladino media, cover based on artwork by
Enrique Fuentes

RSO
ORF RADIO SYMPHONIE
ORCHESTER WIEN

KAIROS

© & © 2018 paladino media gmbh, Vienna
www.kairos-music.com

ISRC: ATK941752501 to 04 . Made in Germany

LC 10488